



Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

oktober 2018

nr 10

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-6 info från kommunen
sida 7-8 info från föreningar
sida 9-10 info från företag
sida 11-12 info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet oktober-november. Deadline för material till det är 25.10. Materialet skall levereras **digitalt och i redigerbar** form. /satu, redaktör

Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
satu.numminen@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, fax 622 410, info@kumlinge.ax
Kanslipersonalens e-post: fornamn.efternamn@kumlinge.ax
www.kumlinge.ax

Turistföretagarträff med teman
- säsongen som gått
- projekt på gång
- Ö för Ö –utvecklingsträff
(se sida 6 i denna tidning)

Välkommen till Hotel Svala tisdag 16.10 - följ med annonsering eller ring Satu för mer info och klockslag samt anmälan. Väl mött!

Höstmys med sagor och annan läsning

På biblioteket i Kumlinge ordnas sago- och sångstunder för barn i åldern 0-6 år. Ett preliminärt första datum är 12.10 och tidpunkten förmiddag. Annons kommer inom kort på anslags-tavlor och på bibbans Facebook-sida.

Följ med annonseringen, välkommen med!

På bibban finns ett gäng nya böcker igen, de presenteras i den här tidningen. Framför bokens titel finns en bokstavskombination - samma som på ryggen på böckerna. Vad är det? Jo, så här är det: På biblioteket är böckerna uppställda efter ett speciellt system som bygger på koderna. Dessa koder kallas signum och betyder:

Hcf = skönlitteratur för cirka 0-9 åringar

Hcg = skönlitteratur för cirka 9-12 åringar

Uhc = skönlitteratur för cirka 12 åringar och äldre

Det blir fint med läsning framför brasan! Men kom ihåg att sotaren måste på årligt besök inför eldarsåsongen.

Och kolla en gång till i vedboden - har du för mycket ved? Annagården vill köpa cirka en kubik - kanske just av dig? Allt detta och mycket mer i denna tidning, just för dig!



Ålands hälso- & sjukvård

Akut eller allvarlig situation
112 - dygnet runt.

Sjukvårdsupplysning
Mariehamns Hälsocentral
018-538 500, alla dagar.

Kumlinge Rådgivning
Telefontid 10-11
018-555 11, tidbokning, avbokning.

Brådskande ärende
040 510 72 98



Info från kommunen

Info från kommundirektören

Hej! Budgetarbetet har påbörjats! Kommunstyrelsen föreslog och fullmäktige beslutade om sänkta skatter på inkomst (18,5%) och fast boende (0,2%) men ändå tillåter kommunstyrelsens budgetdirektiv till nämnderna en viss ökning av kostnadsramen. Ekonomin ser i dagsläget ut att vara under kontroll och skatteutvecklingen försiktigt positiv. Som ni kanske läst i tidningarna har landskapet räknat fel på landskapsandelarna och kommunen kommer därför för 2018 få ytterligare ca 85.000 utbetalat.

Gällande avfallstransporter har kommunen efter diskussion med transportören bestämt att korta ner tiden mellan tömningar under sommaren men även något under resten av året. Förhoppningsvis leder detta inte till alltför stor kostnadsökning.

Det andra referensgruppsmötet i kommunindelingsutredningen är nu genomfört. Där konstaterades att en ökning av trafiken är nödvändig för att genomföra den föreslagna kommunreformen. Utredarna hade också gjort en översikt över andra skärgårdskommuner i Norden och fann ingen annan skärgårdskommun med samma typ av verklighet som den som nu är föreslagen på Åland. Det betydde enligt utredarna att det finns inga färdiga svar på hur man skulle kunna gå tillväga utan man måste så att säga tänka ut alla lösningar från grunden, eller kanske plocka lite idéer från flera andra kommuner.

Som vanligt är ni välkomna att höra av er med frågor eller synpunkter om kommunens verksamhet.

/Christian, kommundirektör

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 18.9.2018

Kommunstyrelsen

- föreslog kommunfullmäktige att Susanne Daniels-son väljs till socialsekreterare
- föreslog kommunfullmäktige att Stefan Prokupek väljs till tjänsteman för BTN
- uttalade sitt stöd för en solidarisk finansiering av kommunernas socialtjänst
- föreslog skattesatser för 2019
- utfärdade budgetdirektiv för nämnderna

Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 27.9.2018

Kommunfullmäktige

- valde Susanne Danielsson till socialsekreterare
- valde Stefan Prokupek till tjänsteman för BTN
- fastslog kommunala skattesatser för 2019 (se separat inforuta)

INFORMATION OM FASTIGHETSSKATT

Kommunen har varit i kontakt med Skattemyndigheten som låter meddela följande. Om fastighetsinnehavare kan visa att något av följande stämmer på fastigheten så kan ett besvär godkännas och skatten sänkas eller helt tas bort:

- fastigheten används för jord- eller skogsbruk (exempelvis betesdjur)
- fastighetens beskattningsvärde (går att läsa på skattebeskedet) överstiger marknadsvärdering gjord av auktoriserad fastighetsvärderare
- fastigheten får inte bebyggas då den består av holmar på mindre än 10.000 kvadratmeter.

Den som vill besvära sig med detta som grund skall fylla i en särskild blankett. För att göra det enkelt för kumlingebor har kommunen lagt blanketten på sin hemsida under följande länk: <https://www.kumlinge.ax/images/dokument/3353rv15.pdf>

Observera att man bör betala sin skatt även om man besvärar sig, om besväret ej går igenom får man annars betala ränta på skatten.

Kommunen utfärdar vid behov intyg om att byggnation på liten holme ej är tillåtet enligt byggnadsordningen. För att styrka jord- eller skogsbruk behövs någon form av dokumentation, exempelvis avtal om att marken nyttjas av jordbrukare. Gällande fastighetsvärde så har många fastigheter lägre marknadsvärde än beskattningsvärde eftersom lagen inte tar hänsyn till jordförvävsreglernas inverkan på marknadsvärdet. Detta måste alltså styrkas med värdering av auktoriserad värderare. Värderingen måste man tyvärr själv bekosta.

Den som har frågor kring ovanstående kan kontakta skattemyndigheten eller kommunen. Beslut i frågan tas av skattemyndigheten men kommunen hjälper till med information.

SKATTESATSER FÖR 2019

Kommunfullmäktige har fastställt skattesatserna för 2019 enligt följande:

Kommunal inkomstskatt	18,5%
Allmän fastighetskatt	0,6%
Fastighetsskatt för fast boende	0,2%
Fastighetsskatt för övriga byggnader	0,9%
Fastighetsskatt för allmännyttiga samfund	0%

Kom ihåg att den som är skriven i kommunen siste december får betala skatt till Kumlinge nästa år samt bidrar till tilldelning av landskapsandelar. Dessutom sjunker skatten för vissa fastigheter om ägaren är bosatt i Kumlinge kommun. Om du eller någon du känner går och funderar på att flytta till kommunen är det alltså all anledning att göra det innan årsskiftet. Den som är skriven i kommunen får också tillgång till vårt förstklassiga serviceutbud med högkvalitativ socialservice, barnomsorg, skola, bibliotek etc!

Info från kommunen

Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården!

Digital anslagstavla

Kommunen har gått över till digital anslagstavla sedan 1.6. Under en övergångsperiod kommer kommunen att fortsätta med den fysiska anslagstavlan vid butiken i Kumlinge by men det är alltså den digitala som "gäller". Man hittar den på <https://www.kumlinge.ax/anslagstavla>

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Info från kommunteknikern

På byggnadstekniska kansliet har planeringen för 2019 års budget nu högsta prioritet och utreda vilka åtgärder som är nödvändiga 2019 är en del i det arbetet. Preliminärt prioriterad är skolans invändiga uppräschning och uteplatserna på dagisgården som skall få gummimattor i stället för befintlig barkmylla. De nya underlagen fungerar inte bara som dämpning vid fall utan är också ett underlag för fler att lättare röra på sig på gården.

Dricksvattenprovtagningarna inom kommunens fastigheter gjordes under sommaren och samtliga bakteriologiska analysernas resultat motsvarade ÄMHMs krav.

Eftersom det börjar närma sig den tidpunkt då värmesystem (såsom vedspisar) sätts igång i bostäder blir det viktigt att hålla koll på rökkanalers och skorstenars skick. Sotar Kaj Lundberg är nu på jobb på Seglinge och ska till Enklinge och Kumlinge under oktober. Om du vill ändra din eldstad och/eller rökkanalerna är det viktigt att kontakta byggnadsmyndigheten eller räddningsverket i förhand för att säkerställa att samtliga säkerhetsvillkor och brandskyddsföreskrifter är uppfyllda.

Byggnadstekniska nämndens kommande möten är onsdagen den 17.10 och onsdagen den 21.11. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla för att läsa offentliga meddelanden och kallelser. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade skall ansökan vara inlämnad senast 14 vardagar innan mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag fatta beslut direkt som tjänsteman. Fr.o.m. oktober är jag i regel anträffbar i kansliet måndagarna kl. 10.30-16 och tisdag-onsdag kl. 9-12 men också andra tider för bygglovsrelaterade syner är möjligt vid överenskommelse.

Annars önskar jag en mysig hösttid!

/Stefan, kommuntekniker och byggnadsinspektör

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 12.9.2018

- Bygglov Glada Laxen ab – Servicehus – beviljades
- Bygglov Bo Nordlund – Uthyrningsstuga – beviljades
- Anhållan om i egen regi låta planera och upprätta detaljplan – Kaj Jordberg – beviljades
- Ekonomirapport BTN 1.1–31.8.2018 – godkändes
- Kvarstående BTN möten 2018 – Mötestider är 17.10, 21.11 och 12.12
- Extra ärende: Dagisgården – Investeringar till 2019
- Extra ärende: Skogsavverkning torra somrar – tecknades till kännedom
- Extra ärende: Sluttäckning avfallsdeponi – Kommunteknikern rapporterar i oktober möte

Återvinningscentralens öppettider

Återvinningscentralen är öppen på beställning måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden kl. 11-12. Varje besök skall alltså bokas på förhand, senast föregående arbetsdag. Även med frågor om avfall kan du kontakta avfallscentralens skötare Kjäll Törnroos, tel. 040 050 83 22.

Senare under året skall återvinningscentralen tillfälligt flyttas till norra färjvästet medan gamla soptippen sluttäckning pågår. Mera information i nästa Kumlinge Nytt.

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns lediga bostäder som kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400.

Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielson, telefon 018-622 430, om du är intresserad av bostäderna. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten.

Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärer, anhöriga och vänner till hyresgäster är välkomna att boka lunch och äta tillsammans med andra på Annagården.

Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30.

Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 10 euro.

Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565.

Välkomna att njuta av gemensam måltid!

Info från kommunen

MATLISTA från centralköket

VECKA 40

1.10	måndag	chili con carne
2.10	tisdag	veg.gryta
3.10	onsdag	janssons frestelse
4.10	torsdag	kycklingsoppa
5.10	fredag	pannbiff
6.10	lördag	fisk
7.10	söndag	grisfilé

VECKA 41

8.10	måndag	korvsås
9.10	tisdag	fisk
10.10	onsdag	maldleverbiff
11.10	torsdag	ärtsoppa
12.10	fredag	kycklinggryta
13.10	lördag	fisk
14.10	söndag	kalkonbiff

VECKA 42

15.10	måndag	köttfärsås
16.10	tisdag	fisk
17.10	onsdag	ugnskyckling
18.10	torsdag	korvsoppa
19.10	fredag	köttgryta
20.10	lördag	fisk
21.10	söndag	fläsk

VECKA 43

22.10	måndag	skinksås
23.10	tisdag	fisk
24.10	onsdag	sötsurgryta
25.10	torsdag	köttfärsoppa
26.10	fredag	makaronilåda
27.10	lördag	fisk
28.10	söndag	stekt lever

Centralkökets personal önskar alla berörda smakliga måltider!

Ved till Annagården

Annagårdens vintriga behov av viliger brasved är cirka en kubik.
Nu börjar tiden bli inne för mysiga brasor i höstmörkret. Därför begärs härmed in pris på cirka en kubik torr brasved färdigt transporterad och staplad vid Annagården.
Om du kan sälja detta så hör av dig till Annagården, tel. 018-55565
/ Fanny Enqvist, hemtjänstledare.

BILDNINGSSEKTORN INFORMERAR

Bibliotekets öppettider är:

måndagar 11.15 – 15.15 och 17 – 19
torsdagar 14.30 – 17.30
fredagar 10.00 – 14.00

WiFi och kunddator finns till förfogandet!
tel. 018- 622 440, bibliotek@kumlinge.ax

Hej från biblioteket!

18 oktober - 18 november håller biblioteken på Åland för fjärde året i rad kampanjen Läskonditionspasset med syfte att sprida läs- och motionsglädje hos vuxna och barn över hela Åland.

Läskonditionspass, där man fyller i sina läs- och motionsstunder, finns att hämta på Kumlinge bibliotek i oktober månad (hämtas senast 23.10). För den som är aktiv och fyller i sitt pass varje dag hela perioden kan man få en gratis simning (Mariebad, Ålands Idrottscenter) eller en gratis träningstid (Ålands Idrottscenter) under tiden 19 november 2018 – 24 februari 2019. Bokhandlarna är med även i år och ger 15% rabatt på ett bokinköp under kampanjtiden 18.10–18.11. Observera att erbjudandet gäller under själva läs- och motionsperioden. Ålands Idrott är också med och kommer att erbjuda Starka Barn -aktiviteter någonstans på Åland.

Kom gärna in på biblioteket för mer information eller läs mer på bibliotek.ax eller bibliotekets Facebooksida! Hälsningar, Alexandra

Läskonditionspasset

I höst sprids läsglädje och motionsglädje över hela Åland, för fjärde året. Fina förmåner och aktiviteter erbjuds flitiga deltagare!

Håll utkik efter mer information på www.bibliotek.ax



Bibliotekets information fortsätter på nästa sida med en lista över nya böcker.

Info från kommunen

Nya böcker september/oktober 2018

Barnböcker:

Hcf Kaptan Kalsong och den sanslösa skrönan om Sir Stinkbomb – Dav Pilkey mfl
 Hcf Hästdetektiverna, mysteriet med den hemliga rytaren (del 4) – Catharina Hansson mfl
 Hcf Silvermysteriet – Martin Widmark
 Hcf Mumiens gåta – Kristina Ohlsson
 Hcf Cirkusdeckarna och shoppingmysteriet – Dan Hjörner
 Hcf Det stora fusket (lättläst) – Magnus Ljunggren
 Hcf Sam's birthday (lättläst engelska) – Douglas Foley

Hcg Pax: Draugen – Åsa Larsson
 Hcg Skuggornas hus – Ingelin Angerborn
 Hcg Mareld – Camilla Sten
 Hcg Jennas första – Pernilla Gesén

Ungdomsböcker:

uHc Hemsökta – Magnus Nordin
 uHc De vandrande städerna – Philip Reeve
 uHc Till alla killar jag har gillat - Jenny Han
 uHc Svart vatten – Camilla Jönsson

Barn fakta:

uLs Godnattsagor för rebelltjejer 2 – Elena Favilli mfl
 Hcf Jordens utdöda djur (lättläst) – Jens Hansegård
 uVga Ja, jag har mens, hurså? – Clara Henry

Romaner:

Vägen till Sugar Maple Inn – Louise Miller
 Sommar på den lilla ön i havet – Jenny Colgan
 Vi mot er – Fredrik Backman
 De som dödar drömmar sover aldrig (del 8) – Jan Guillou

Deckare:

Inland (del 2) – Arne Dahl
 Katharinakoden – Jorn Lier Horst

Vuxen fakta:

Ibland mår jag inte så bra – Terese Lindgren
 Min superkraft!: så har jag lärt mig älska min struliga adhd – Viktor Frisk
 Olgas omstart – Olga Rönnberg

Bokstavskombinationerna framför boktiteln - se info på framsidan i denna tidning!



Kontaktperson - Kumlinge: Alexandra Blömqvist
 Tel. 0457 361 3906, e-post medis@kumlinge.ax
 Anmäl dig till en kurs genom att meddela mig följande uppgifter: Namn, adress, telefonnummer, personnummer och e-postadress.

5022 KROPP OCH KNOPP (1 anmäld)

Lördag 6.10 och 27.10.2018, kl. 9-12.15 (8 lekt.)
 På Kumlinge skola med Marie Johansson och Pär Löthman. Kursavgift 30,35 €.

Häng med på två variationsrika träningsdagar där du får flera tips på egen träning att göra hemma sen. Träningen är mångsidig och vi övar upp styrka, balans, snabbhet och får bra grundmetoder för träning. Dagen bjuder också på genomtänkt hjärngympa. Vi tränar styrka, rörlighet och balans med och utan redskap för att göra träningen intressant. Samarbetsövningar förekommer också. Uppvärmning och stretching/avspänning inleder och avslutar dagen. Inga förkunskaper krävs! Kom i bekväma kläder och skor, ta med lite förmiddagsfika och en vattenflaska.

7015 KALLIGRAFI (5 anmälda / 5 platser kvar)

Lördag 13.10 och 10.11.2018, kl. 9.30-12 (6 lekt.)

På Kumlinge skola med Linda Karlström.

Kursavgift 23,95 €. Kom och lär dig texta fina bokstäver enligt kalligrafimetoden. Vi börjar från grunden och lär oss några olika stilar och avslutar med fina kort av varierande slag. Ta med dig kalligrafipennor (en smal och en bred penna), en linjal, vitt kopieringspapper och kortpapper enligt eget önskemål. Material kan också köpas på plats om så önskas. Under det andra tillfället pysslar vi med kort och små tavlor m.m. så ta gärna med dig egna idéer och tillbehör. Fikakorg med.

6009 ITALIENSK MATLAGNING (6 anm., 9 kvar)

Söndag 4.11 och 18.11.2018, kl. 13-17.15 (10 lekt.)

På Kumlinge skola med Roberto Ferrari.

Kursavgift 26,55 € + ingredienskostnad.

På italiensk matlagningskurs får du lära dig laga mat precis som italienarna gör hemma från grunden. Du lär dig om råvarorna - det viktigaste i italiensk matlagning - samt historien bakom rätterna. De två kurstillfällena har olika teman. Ena gången bakar vi pizza i vedeldad ugn och andra gången lagar vi pasta.

7005 AKVARELLMÅLNING (3 anm., 7 kvar)

Lördag-söndag 24-25.11.2018 och 12-13.1.2019, kl. 9.15-15.15 (28 lekt.)

På Kumlinge skola med Henrika Lax. Kursavgift 45,15 €. Kursen består av praktiska övningar, teori och genomgång. Vi lär oss att blanda färg och tillämpar den kunskapen på olika motiv. På kursen får baskunskap du behöver för att kunna vara kreativ och arbeta vidare på egen hand. Kursen riktar sig till alla som är intresserade av bildskapande, måleri och kreativ problemlösning. Kursen kräver inga förkunskaper och är en kurs också för dig som tror att du inte kan teckna och måla. Ta med egen lunch och fika. Info om kursen och materiallista skickas till deltagarna före kursstart.

Info från kommunen

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 1.10-31.12.2018

Näringslivsnämnden i Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Lindéns Taxi.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 21.

I turlistan: N = norra linjens avgång / ankomst,
Kumlinge norra färjefäste
S = tvärgående linjens avgång / ankomst,
Snäckö färjefäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
N 08.05*				
	N 09.10	N 09.10	N 09.10	N 09.10
N 10.50	N 10.50		S 09.30	
			S 13.05	
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25
S 14.00		S 13.30	S 14.00	S 14.00
				N 14.35
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 17.55		S 17.55	S 17.55	S 17.55
N 19.05	N 19.05			S 18.30
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35

*=längre väntetid

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri.
Hämtning utanför rutten 1-2 €.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till Lindéns. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste taxichauffören komma överens om detaljer med kunderna.

UTVECKLA DESTINATIONEN KUMLINGE - LÖRDAGEN DEN 10 NOVEMBER

Kumlinge har stor utvecklingspotential som besöksdestination. Turister önskar alltmer en unik skärgårdsupplevelse - så hur kan vi dra nytta av det? Behövs det nya företag? Vad kan kommunen göra? Vad kan jag göra? Välkomna till en heldagsworkshop tillsammans med oss.

Med syftet att skapa nya utvecklingsprojekt i Kumlinge anordnar vi en heldagsworkshop lördagen den 10 november mellan kl. 13 och 20. Vi bjuder in turistföretagare, utvecklingsorganisationer, beslutsfattare och andra att stöda er i era utvecklingsambitioner.

Vi kommer att hålla till i lokal centralt i Kumlinge, platsen bekräftas till de som anmäler sig. Under dagen bjuds på traktering. Tidpunkten passar skärgårdstrafikens anlop. Alla invånare, deltidsboende och sommargäster är välkomna!

Miss inte denna chans att påverka utvecklingen! Vi har begränsat antal platser - anmäl dig redan idag!

Anmälan till Simon Holmström, tel. 045 734 282 14, simon@skargarden.ax, www.skargarden.ax



Info från föreningar



Lördagen den 13 oktober kommer Sussi Knuts från Hela Hälsan till Kumlinge, och ger personlig träning (PT) i gymmet, plus zumba!

PT tar ca en timme, och du får personlig genomgång i gymmet, och anpassade övningar för just dej. Man kan också anmäla sig som grupp.

Priserna är 30€ för personlig PT-timme + zumba, 20€ för gruppgenomgång + zumba och 10€ för endast zumba!

Kontakta Johanna Nordman, tel 040 512 5368 för bokning av PT-tid.

Zumban är kl 13, drop in, PT-tider före och efter.

Vi påminner om att bli medlem i föreningen. Årsavgiften är 10€ och betalas in på konto FI75 6601 0002 3006 14. Genom att vara medlem stödjer du verksamheten, samt kan ta för dig av förmånligare deltagaravgifter!



**RÖDA
KORSET**

Röda korsets Kumlinge-avdelning informerar:

Vi uppmärksammar Hungerdagen torsdagen den 25 oktober genom att utanför Kumlinge Andelshandel sälja ärtsoppa och pannkaka med början kl 11.

I Enklinge och Seglinge kommer det i butikerna att finnas beställningslistor på soppa och pannkaka.

Är det någon på Kumlinge som önskar få soppan hemkörd finns det även i butiken i Kumlinge en lista var man kan förhandsbeställa. Förhandsbeställningarna av soppa och pannkaka vill vi ha senast den 23 oktober.

Pris: Ärtsoppa 8 €/liter, pannkaksbit 3 €
Dessutom har vi ett lotteri med fina vinster. Lotterna kostar 2 €/lott.

**HJÄRTLIGT VÄLKOMNA
ATT DELTA I HUNGERDAGEN!**

Hej! Lite resultat från den årliga älgjaktlagstävlingen som pågick på Enklinge skjutbana för några veckor sedan.

Individuellt resultat:

1. Jan Malmberg	137 p
2. Mathias Enqvist	136 p
3. Torolf Strandberg	133 p
4. Anders Enqvist	127 p
5. Benny Pettersson	118 p (59) sista serie
6. Valter Ekblom	118 p (56)
7. Henry Enqvist	110 p
8. Harry Enqvist	106 p
9. Henri Pettersson	102 p

Jaktlags resultat:

1. Enklinge	400 p
Jan, Mathias, Anders	
2. Kumlinge	369 p
Torolf, Benny, Valter	

Vid pennan, Janne Malmberg



**RÖDA
KORSET**

**NYA STYRELSEAKTIVA
SÖKES!**

Inför avdelningens höstmöte kommer flera ledamöter i styrelsen välförtjänt att tacka för sig. Därför söker vi nu nya hugade personer att komma med i vår styrelse. Realiteten är den att om nya ledamöter inte går att finna kommer eventuellt vår avdelning att bli tvungen att upphöra, vilket vore ledsamt.

Även om Röda Korsets Kumlinge avdelning är en liten avdelning med förhållandevis liten verksamhet, kan vi ändå stoltsera med att vi exempelvis under fjolåret kunde bidra med över 2500 euro till behövande både när och fjärran.

Kan du vara den person vi söker?! Ta kontakt med oss i styrelsen så berättar vi gärna mera!

Nina, Nalle, Pia, Christel, Alisa, Timo, Judit, Anita och Beata

"Att hjälpa andra är inte bara till glädje för dem som får själva hjälpen, utan bidrar även till att man mår bra i sig själv."



SKUNK

SKUNK – skärgårdsungdomarnas intresseorganisation

Djur- och naturdag

Den 19/10 arrangerar SKUNK en djur-och friluftsdag på Kumlinge. Vi ses redan på kvällen den 18/10, sover över och åker hem på eftermiddagen den 19/10. Du får möjlighet träffa åsnor och hästar, pröva på att rida eller köra, träna hund i skog och mark, träffa vaktlar och hönor eller fiska. Vi bestämmer tillsammans vad vi vill göra och anpassar oss efter vädret.

Från åk 6 och uppåt. Vi hjälper till med resor. 10 € för medlemmar, 15 € för icke medlemmar. Anmäl er till Emelie Hanström och berätta vad du är intresserad av att göra.

Kulturläger

Den 23-25/11 har vi läger på Brändö med temat kultur. Från åk 6 och uppåt. Vi hjälper till med resor.

Mer info kommer senare, håll utkik på vår Facebooksida, Instagram och hemsida.



SKUNKs projekt RIBS har nu avslutats. Emelie jobbar kvar som projektansvarig. Joanna som kom till SKUNK som volontär arbetar nu som ungdomscoach. SKUNK har även två volontärer, Deniz och Berin, båda från Turkiet. Under september har SKUNK varit ut till skolorna i skärgården för att presentera sig och sina aktiviteter och träffa ungdomar.

Gymnasieträffar

Vi ordnar träffar med middag för de som ska börja eller går i gymnasiet eller motsvarande. Håll koll på Facebook, Instagram och hemsidan för mer info om nästa tillfälle.

Medlem

Alla som är aktiva eller vill stödja SKUNK kan bli medlemmar. Betala in på: FI98 6601 0001 2062 34. Märk betalningen med medlemmens namn och mejladress. Medlemsavgiften är 5 € per kalenderår.

KONTAKT

Emelie Hanström
+358405293927
emelie.hanstrom@skunk.ax
www.skunk.ax

Info från företag

Seglinge andelshandel har öppet

Måndag	17.30-19.00
Tisdag	10.00-12.00
Onsdag	18.00-19.00
Torsdag	10.00-12.00
Fredag	17.30-19.00
Lördag	10.00-13.00

Dahlmans fortsätter med specialpris på nötkött hela oktober månad. Beställ senast tisdag för leverans på onsdag och torsdag för leverans på fredag.

Ytterfilé 23,93/kg

Ytterstek hel, tärnad eller strimlad 13,39/kg

Entrecote 22,42/kg

Innerstek 15,80/kg

Fransyska 12,90/kg

På vår Facebook-sida (Seglingebutiken) läggs det ut information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden eller ändringar i öppethållningstider i samband med helgdagar. Så gilla gärna om du vill hålla dig uppdaterad!

Beställ gärna dina varor på förhand!

Ring 018-55 609 eller mej-

la seglingebutiken@gmail.com. Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna, t.ex. om du kommer med en färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

Seglinge Andelshandel

Tel: 018 55609

Fax: 018 55609

seglingebutiken@gmail.com

INFO från Kumlinge apotek

Apoteket i Kumlinge håller öppet vardagar kl. 9-15, dag före helg till kl. 14 och är stängt lördag-söndag.

Som kund vid Första Apoteket Mariehamn-Kumlinge kan du ansluta dig och din familj till vårt **Stamkundsprogram** om du inte redan har gjort det.

Dina inköp ger dig bonus och småningom rabatt på apoteksprodukter, ss vitaminer, kosttillskott och hudvårdsprodukter.

Dags för en skåpstädning?

Gamla mediciner skall inte slängas bland hushållsavfallet eller spolras ned i toaletten.

På apoteket tar vi emot läkemedelsavfall av konsumenterna för vidare transport till en trygg destruktion.

Avfallet skall lämnas

- utan yttre förpackningar
- avlägsna dina namnetiketter (det gör apoteket inte)
- separera jod, cytostatika och kvicksilver från avfallet; inga batterier lämnas till apoteket
- tomma insulinpennor är hushållsavfall, inte läkemedelsavfall
- tomma en-dospipetter för ögondroppar är hushållsavfall (plast), inte läkemedelsavfall
- nålar och sprutor packas t.ex i en tom läskflaska för att undvika att man i misstag får ett stick.

Ha en skön höst, och glöm inte att det nu börjar vara dags att öka på intaget av vitamin D, som finns att köpa i olika form och styrka, allt efter ålder och behov.

LEDIGA LÄGENHETER I SMÅTALLS

Det finns lediga lägenheter i Småtalls-husen i Kumlinge. Både tvåor och treor är tillgängliga omgående så är du i behov av bostad på ett trevligt område nära byn så hör av dig för en visning. I Kumlinge har några av lägenheter nyligen fått en ordentlig uppfräschning så där kan man passa på att flytta in i "nytt".

/Satu Numminen, styrelseordförande
tel. 040 506 12 99, satu.numminen@gmail.com

**EK-Teknik Ab**

EK-Teknik AB service och reparation av maskiner och fordon. Lagar även plåtskador på bilar.
Tel. 040 763 43 41, Lenny Karlsson

Info från företag

Hälsobanken

erbjuder
stärkande och läkande behandlingar

Reflexologi
Energimassage
Medicinsk Yoga
Kroppsbalansering
Taktill Stimulering
Homeopati

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

Epost: eivor.halsobanken@aland.net

www.halsobanken.ax

Nu finns det goda ekologiska morötter
att beställa inför vintern!



SÄLJES: En prima arbetsbil i gott skick!

Ford Ranger Super Cab Limited 2,5 TDCi 4x4

Årsmodell 2007, motor 2.5 l, diesel

Medkörd 115 000 km

Fyrhjulsdriven, manuell växellåda

Enbart en ägare.

Avdragbar moms.

Intresserad? För mer info ring

Björn Lundqvist, tel. 040 072 11 34.

Välkommen med på en energisk workation. Två energiska föreläsare från energistaden Vasa bjuder in dig till ett tillfälle för dig som vill hitta nyckeln till ett framgångsrikt företagande. Tidpunkt: 1-2.11.2018. Plats: Brändö, Åland

Du får klarhet i din vision, du lär dig vilka steg du ska ta. Du skapar din visionboard med dina mål för ditt företag och samtidigt får du tips på vilka inre resurser du kan använda dig av när du ska ta dina första steg.

Du får värdefulla tips som rör ditt företagande och företag, kommunikation och synlighet.

Vilka verktyg behöver du och vilka kanaler skall du använda. Och hur skall du kommunicera för att nå fram. Praktiska tips.

Till priset 218€ +moms

får du: föreläsning och workshop, kvällsbit, övernattning, frukost och lunch.

Dessutom får du

20 min. privat coachning +

20 min. genomgång av din affärsidé (sker digitalt efter kursen)

Mer info om evenemanget hittar du här: <http://www.celma.fi/forelasningar/workation/> och evenemanget på facebook här: <https://www.facebook.com/events/238964593447105/>

tillfället är för dig som funderar på att bli företagare och för dig som redan är

PROGRAM OCH ANMÄLNING: www.celma.fi/workation

Arrangörer och föreläsare:

**Pia Backman coachning / Pia Backman, professionell coach
Celma-Marketing / Maria Norrlin-Asplund, småföretagarnas marknadsförare**

kontakt: Pia: 050 3758216_welcome@piabackman.com Maria: 050 5555226_maria@celma.fi

Brändö-Kumlinge församling

MÄSSA, GUDSTJÄNST OCH ANDAKT

30.09 Mikaelidagen

Mässa i S:ta Anna kyrka kl. 11 KD/PR
Nattvardsandakt på Annagården 13.30

07.10 20 sön. e. pingst

Gudstjänst i S:t Jakobs kyrka kl. 11 EG/PR
Andakt Solkulla kl. 14

14.10 21 sön. e. pingst

Gudstjänst i S:ta Anna kl. 11 EG/PR
Andakt Annagården 13.30

21.10 Reformationsdagen

Mässa i S:t Jakobs kyrka 11.00 KD/PR
Nattvardsandakt Solkulla kl. 14

28.10 23 sön. e. pingst

Sjungen mässa i S:ta kyrka kl.11
Nattvardsandakt på Annagården

02.11 Morgonsamling skolan Brändö EG
#delaljus

03.11 Alla helgondags helgen

Mässa med parentation S:t Jakob kl. 11
KD/PR

04.11 Mässa med parentation S:ta Anna kl.
11 KD/PR



VAD ÄR RETREAT?

PROVA PÅ TYSTNAD I
MEDITATION, MEDITATIV GÅNG
OCH LYSSNA TILL ORD OM
TYSTNADENS
MENING
I KYRKANS
TRADITION.
MÖJLIGT FÖR
KUMLINGEBOR OCH
ANDRA ATT DELTA
LÖR. DEN 20 OKTOBER
KL. 14-18 I BRÄNDÖ
FÖRSAMLINGSHEM.

tid för frid

SERVERING
KENT DANIELSSON
INSTRUERAR OCH BERÄTTAR.
ANMÄLNINGAR SENAST 19 OKTOBER
TEL 0400367742/01856114

LÄSNING PÅ HÖG NIVÅ

NÄSTA GÅNG DEN 1 OKTOBER KL. 14
ANNAGÅRDEN. ALLA VÄLKOMNA ATT
LYSSNA TILL ALGOTH NISKAS "ÖVER
GRÖNA GRÄNSER". SERVERING.

FORSKARKLUBBEN

FORTSÄTTER MÅNDAGEN DEN 1 OKTOBER.
RING SÅ BERÄTTAR JAG! TEL. 0400367742

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde: Kent Danielsson tel. 0400 367742; predikobitråde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel. 0400 311 804(tjänstledig); kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805; kyrkvärd Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56114. brando.kumlinge@evl.fi

KUNGÖRELSE OM FÖRHANDSRÖSTNING I BRÄNDÖ-KUMLINGE FÖRSAMLING

Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland förrättar församlingsval 18.11.2018. Vid valet utses medlemmar till församlingarnas kyrkofullmäktige eller, i församlingar som hör till en kyrklig samfällighet, till gemensamma kyrkofullmäktige och församlingsråden.

Församlingsvalets förhandsröstning ordnas 6–10.11.2018 kl. 9.00–18.00 enligt följande: onsdagen den 7/11 och fredagen den 9/11 på Pastorskansliet i Brändö, Brändö by 22920 BRÄNDÖ samt tisdagen den 6/11, torsdagen den 8/11 och lördagen den 10/11 i församlingkansliet i Kumlinge, 22820 KUMLINGE.

En röstberättigad församlingsmedlem kan förhandsrösta på vilket förhandsröstningsställe i Finland som helst genom att anmäla sig hos valfunktionären och visa ett identitetsbevis eller en annan tillräcklig utredning över sin identitet.

En person har rätt att rösta på kandidater som finns på sammanställningen av kandidatlistorna i den församling där han eller hon 15.8.2018 har antecknats som närvarande församlingsmedlem och finns upptagen i förteckningen över röstberättigade (medlemmar av kyrkan som senast 18.11.2018 fyller 16 år). Personer som röstar i sin egen hemförsamling har möjlighet att på förhandsröstningsstället se kandidatlistorna från sin egen församling. En person som förhandsröstar i en annan församling bör själv skaffa information om kandidaterna i sin församling. Information om kandidaterna finns på webbplatsen församlingsvalet.fi.

Förhandsröstning ordnas också på följande ställen:

En röstberättigad vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad att han eller hon inte utan oskäligen svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhandsröstningsstället får förhandsrösta hemma. Personen, eller någon annan som han eller hon utsett, ska lämna in en anmälan om hemmaröstning till pastorexpeditionen skriftligt eller per telefon senast 2.11.2018 före kl. 16.00. Närståendevårdare enligt lagen om stöd för närståendevård (937/2005) får också rösta i samband med hemmaröstningen. Anmälningsblanketter för hemmaröstning fås på pastorskansliet. De kan även skrivas ut på webbplatsen församlingsvalet.fi. Utöver de sedvanliga öppettiderna håller pastorexpeditionen/församlingkansliet öppet 2.11.2018 till kl. 16.00. Telefonnummer till pastorexpeditionen/församlingkansliet är 01856114

Brändö 29.10.2018

För valnämnden i *Brändö-Kumlinge* församling

Ordförande *Johan Sandberg*

OBSERVERA: I BRÄNDÖ-KUMLINGE församling inkom endast en lista med 11 ordinarie och 4 suppleanter. Då konstaterar valnämnden att det är fråga om en situation enligt 51 § i valordningen för kyrkan, vilket innebär att röstning inte förrättas. I församlingar med sämjoval ordnas ändå förhandsröstning, vilket innebär att arrangemang och beslutsfattande som hör till förhandsröstningen ska skötas, trots att församlingens röstberättigade medlemmar inte kan rösta. Hemmaröstning ordnas inte.

Kent Danielsson tf. khde